

## PROGRAMA DE ASISTENCIA A CLIENTES EN MASSACHUSETTS\*

Si usted tiene una incapacidad y:

- desea trabajar pero tiene problemas adquiriendo servicios de rehabilitación vocacional,  
O
- desea un estilo de vida en el cual pueda depender de sí mismo pero está teniendo problemas en conseguir servicios de vivienda independiente,

pongase en contacto con el Programa de Asistencia a Clientes (CAP), en Boston al 617-727-7440 o al 1(800) 322-2020 (voz o TDD).

Privacidad e independencia del Programa de Asistencia a Clientes (CAP):

Toda información es confidencial. No discutiremos ninguna información acerca de usted con otras personas sin su consentimiento.

CAP es totalmente independiente de otros centros de rehabilitación vocacional y otras agencias. Es dirigido por la Oficina de Rehabilitación de Massachusetts (MOD), una agencia estatal independiente. MOD es responsable por promover los derechos de personas incapacitadas en Massachusetts.

Que Puede hacer CAP?

CAP provee información acerca de servicios.

CAP ayuda a las personas a conseguir servicios de la Comisión de Ciegos y los Centros de Vivienda Independiente de Massachusetts, todos los cuales reciben ayuda del Gobierno Federal bajo el Acto de Rehabilitación Vocacional.

Significa que si usted ha aplicado para servicios y no los ha recibido, nosotros podemos;

1. Explicarles como la rehabilitación vocacional y el sistema de vivienda independiente puede trabajar mejor para usted.
2. Explicarles sus derechos y responsabilidades.
3. Ayudarle a recibir los servicios para los que usted es eligible:
  - a) tratando de ayudar en los malentendidos con su oficina de rehabilitación o su agencia de vivienda independiente.
  - b) representándole en sus reuniones o en la corte, lo mismo que proveerle ayuda legal si es necesario.
  - c) le ayudamos a localizar otros servicios o ayuda que usted pueda necesitar.

Que son servicios de rehabilitación?

Entre otros servicios la Comisión de Ciego y la Comisión de Rehabilitación de Mass. provee servicios de rehabilitación vocacional, como asesoramiento y consejería de trabajos, también provee becas de educación, transportación y equipo para escuela o trabajo.

Cuales son los servicios de vivienda independiente?

Hay diferentes centros de vivienda independiente localizados en el estado. Estos centros proveen servicios como: información de vivienda, modificaciones en el hogar, asistencia doméstica y su manejo personal, y entrenamiento en las actividades diarias del diario vivir.

Por favor llame a CAP:

En Boston: (617)727-7440

Llamada gratis: 1(800)322-2020  
(voz o TDD)

Escribenos a:

Client Assistance Program  
Massachusetts Office on Disability  
One Ashburton Place, Room 1305  
Boston, MA 02108

\*Desponible alternativamente a su servicio.

